



أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ أَيْقَعُهُمْ لِعِبَادِهِ.

بهترین بندگان خدا نزد خدا سودمندترین آنها برای بندگانش هستند.

أَحَبُّ : مبتدأ و مرفوع بالضمة - عباد : مضارف إِلَيْهِ و مجرور بالكسرة - اللَّهُ : مضارف إِلَيْهِ و مجرور بالكسرة - إِلَى اللَّهِ : جَازٌ و مجرور - أَنْفَعُ : خبر مفرد (اسم) مرفوع بالضمة - هم : مضارف إِلَيْهِ - لعباد: جَازٌ و مجرور - هـ : مضارف إِلَيْهِ

أَحَبُّ : اسم - مفرد - مذكر - مشتق و اسم تفضيل من المصدر حُبٌّ - معرب - معروف بالإضافة

عباد : اسم - جمع مكسّر (مفرده عبد : مذكر - من المصدر عبادة) - معرب - معروف بالإضافة

مَوَاعِظُ قَيْمَةً پندھائی ارزشمند - تركيب وصفی - مفرد مؤنث بودن صفت بخاطر جمع غير عاقل بودن موصوف است.

يُحِبُّ الْأَبَاءُ وَ الْأَمْهَاتُ رُؤْيَاةً أَوْلَادِهِمْ فِي أَحْسَنِ حَالٍ.

پدران و مادران دیدن فرزندانشان را در بهترین حالت دوست دارند.

يُحِبُّ : فعل - الآباء : فاعل (اسم ظاهر) و مرفوع بالضمة - معطوف و مرفوع - رؤية: مفعول به و منصوب بالفتحة - أولاد : مضارف إِلَيْهِ و مجرور بالكسرة - هم : مضارف إِلَيْهِ - في أحسن: جَازٌ و مجرور - حالٍ : مضارف إِلَيْهِ و مجرور بالكسرة

يُحِبُّ : فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (همزة) من باب إفعال (أَحَبُّ - يُحِبُّ - أَحِبُّ - إِحْبَاب) - معرب - متعدّ - معلوم

الأمهات : اسم - جمع مؤنث سالم (مفرده الأم : مؤنث معنوي "اسم مؤنثى که علامت تأنيث ندارد.") - معرب - معروف بأل

رؤيه: اسم - مفرد - مؤنث - مصدر (دين) ثلاثي مجرد - معرب - معروف بالإضافة

و لِذِلِكَ يُرِشدُونَهُمْ دائِمًا إِلَى الصَّفَاتِ الطَّيِّبَةِ وَ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ كَالْأَخْلَاقِ الْحَسَنَةِ وَ تَعْلِيمِ الْعُلُومِ وَ الْمَهَارَاتِ وَ الْفُنُونِ النَّافِعَةِ وَ الْإِبْتِعَادِ عَنِ الْأَرَادِلِ وَ التَّقْرُبِ إِلَى الْأَفَاضِلِ وَ الْإِهْتِمَامِ بِالرِّيَاضَةِ وَ مُطَالَعَةِ الْكُتُبِ وَ احْتِرَامِ الْقَانُونِ وَ الْإِقْتِصَادِ فِي اسْتِهْلَاكِ الْمَاءِ وَ الْكَهْرَبِ وَ حُسْنِ التَّغْذِيَةِ وَ غَيْرِ ذِلِكِ مِنَ الصَّفَاتِ وَ الْأَعْمَالِ

و بنابراین همیشه آنها را به صفات خوب و اعمال صالح مانند اخلاق نیکو و یادگیری علوم و مهارت ها و هنرهای سودمند و دوری از فرومایگان و نزدیکی به شایستگان و توجه به ورزش و مطالعه کتاب ها و احترام به قانون و صرفه جویی در مصرف آب و برق و خوبی تغذیه و غیر آن از صفات و اعمال ... راهنمایی می کنند.

لذلک : جَازٌ و مجرور - يُرِشدُونَ: فعل و فاعله " و " بارز - دائم : قيد - إلى الصّفات : جَازٌ و مجرور - الطّيّبة: صفت - الأعْمَال : معطوف - الصالحة: صفت - كالأَخْلَاقِ : جار و مجرور - الحَسَنَة: صفت - تعلّم: معطوف - العلوم: مضارف إِلَيْهِ - المهارات : معطوف - الفنون: معطوف - النّافِعَة: صفت - الابتعاد: معطوف - عن الأَرَادِلِ : جَازٌ و مجرور - التَّقْرُبِ: معطوف - إلى الأفضل: جَازٌ و مجرور - الاهتمام: معطوف - بالرِّيَاضَةِ: جَازٌ و مجرور - مُطَالَعَةِ: معطوف - الكتب: مضارف إِلَيْهِ - احترام :

معطوف - القانون: مضارف إليه - الاقتصاد: معطوف - في استهلاك: جاز و مجرور - الماء: مضارف إليه - الكهرباء: معطوف - حسن: معطوف - التغذية: مضارف إليه - غير: معطوف - ذلك: مضارف إليه - من الصفات: جاز و مجرور - الأعمال: معطوف

الأرذل: اسم - جمع تكسير (مفرد الأرذل: مذكر - اسم تفضيل من المصدر رذالة) - معرف بألف - معرب

توجّه: الماء جمعه المياه - الرذيلة جمعه الرذائل (بأرذل اشتباہ نشود.)

مطالعة: مصدر باب مفاجلة براي تست های ضبط حرکات مهم است.

و في القرآن الكريم نرى « لقمان الحكيم » يُقدّم لابنه مواطن قيّمةً و هذا نموذجٌ تربويٌّ ليهتدى به كُلُّ الشَّبَابِ. فقد جاء في القرآن الكريم:

و در قرآن کریم لقمان حکیم را می بینیم که به پرسش پندهای ارزشمندی را تقدیم می کند و این نمونه ای (الگویی) تربیتی (پرورشی) است تا همه ای جوانان با آن هدایت شوند. در قرآن کریم آمده است:

في القرآن: جار و مجرور - الكريم: صفت (نعمت) - نرى: فعل و فاعله نحن مستتر (واجب الاستئثار) - مفعول به - قيمةً: صفت (نعمت) - هذا: مبتدأ - نموذجٌ: خبر مفرد (اسم) - تربويٌّ: صفت - ل: تا، برای اینکه - حرف ناصب - يهتدى: فعل منصوب و فاعله كلُّ - به: جاز و مجرور - كلُّ: فاعل و مرفوع (اسم ظاهر) - الشَّبَابِ: مضارف إليه

توجّه: ألا ليت الشباب يعود يوماً فأخبره بما فعل المشتب

الشباب: جوانی - مفرد / الشباب: جوانان - مفرد الشاب

قد + ماضی: ماضی نقلی - جاء: فعل و فاعله يا بُنْيٰ - في القرآن: جار و مجرور - الكريم: صفت (نعمت)

﴿ يَا بُنْيَ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَ أَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَ انْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَ اصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأَمْوَارِ وَ لَا تُصْعِرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَ لَا تَمْسِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ وَ اقْصِدْ فِي مَشِيكَ وَ اغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴾

يا : حرف نداء - بُنْيٰ: منادی مضارف + ي: مضارف إليه (فعيل: مصغر) - أقم: فعل و فاعله أنت مستتر (ثلاثی مزید در باب إفعال) مانند: أدر از مصدر إداره ، أجب از مصدر إجابة ، أعن از مصدر إعانه

أمر" بخاطر واو مفتوحی که قبلش آمده قابل خواندن شده و همزه اوّلش حذف شده است^(۱): فعل و فاعله أنت مستتر - بالمعروف: جارو مجرور بالكسرة - إنا: فعل و فاعله أنت مستتر - عن المunkar: جارو مجرور بالكسرة - إصبر: فعل و فاعله أنت مستتر - على ما(اسم موصول): جارو مجرور - أصابك(جمله صله) فعل و فاعله هو مستتر - ك: مفعول - من عزم: جارو مجرور بالكسره - الامور: مضارف اليه - لا: حرف نهي - تصعر: فعل مجزوم و فاعله أنت مستتر - خد: مفعول به - ك: مضارف إليه - للناس: جارو مجرور - و - لا تمش: فعل و فاعله أنت مستتر - في الأرض: جارو مجرور بالكسرة - مرحًا: حال ومنصوب بالفتحة (دوازدهم) - إن (دوازدهم - حرف مشبه بالفعل) - الله (دوازدهم - اسم إن) - لا يحب: خبر بصورت جمله فعليه " فعل و فاعله هو مستتر" - كل: مفعول منصوب بالفتحة - مختال: مضارف إليه به نيابت از موصوف مقدر)

كَلَّ عَبْدٍ مُختالٍ) - فَخُورٌ: صفت (در اصل صفت دوم برای عبد) - اقصد: فعل و فاعله أنت مستتر - في مَشِي: جارو مجرور - كَ: مضاف اليه - وَ: عطف - اغْضُض: فعل و فاعله أنت مستتر - مِنْ صَوْتٍ: جارو مجرور بالكسرة - كَ: مضاف اليه - إِنَّ: دوازدهم - حرف مشبه بالفعل) - أَنْكَر (دوازدهم - اسم إِنَّ) - الأصواتِ: مضاف اليه - لَ: حرف تأكيد - صَوْتٌ: خبر إِنَّ (دوازدهم) مفرد و مرفوع بالضمة - الْحَمِيرِ: مضاف اليه مجرور بالكسرة

لِتَصَعِّبُ: فعل مضارع للنَّهِي ، للمخاطب ، من مصدر تصعير ، مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد ، متعدّ ، معلوم - معرب

أَنْكَر : اسم - مفرد - مذكر ، اسم تفضيل ، معرفة بإضافة ، معرب

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ مَنْ يُحَافِظُ عَلَى الصَّلَاةِ فِي وَقْتِهَا فَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ (ص):

قطعاً خداوند کسی را که بر نماز در وقت آن مراقبت می کند، دوست دارد. پیامبر (ص) فرموده است:

إِنَّ: حرف مشبه بالفعل - اللَّهُ: اسم إِنَّ - يُحِبُّ: خبر إِنَّ " فعل و فاعله هو مستتر " - مَنْ: مفعول به - يُحَافِظُ عَلَى الصَّلَاةِ في وَقْتِهَا: جمله صله - يُحَافِظُ: فعل و فاعله هو مستتر - عَلَى الصَّلَاةِ: جارو مجرور بالكسرة - فِي وَقْتِهَا: جارو مجرور بالكسرة - هَا: مضاف اليه - قَدْ: حرف تحقيق (قطعی بودن وقوع فعل را می رساند و با ماضی معنای ماضی نقلی را می سازد.) -

قال: فعل و فاعله النَّبِيُّ مرفوع بالضمة

اللَّهُ: اسم ، مفرد ، مذكر ، (معرفه بالعلم) ، معرب

يُحَافِظُ : فعل مضارع، للغائب ، از مصدر مُحَافَّة ، مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد ، متعدّ ، معلوم - معرب

إِنَّ عمودَ الدِّينِ الصَّلَاةُ . قطعاً ستون دین نماز است.

إِنَّ: حرف مشبه بالفعل (دوازدهم) - عمود: اسم إِنَّ و منصوب - الدِّينُ: مضاف إِليه - الصَّلَاةُ: خبر إِنَّ

وَ عَلَيْنَا أَنْ نَكُونَ مُشْتَاقِينَ إِلَى الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ وَ نَاهِيَنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ صَابِرِينَ عَلَى الْمَشَاكِلِ وَ الشَّدَائِدِ فَإِنَّ ذَلِكَ مِنَ الْأُمُورِ الْمُهِمَّةِ.

و ما باید به کارهای نیک مشتق و بازدارنده ای از مُنکر (کار ناپسند) و شکیبا بر مشکلات و سختی ها باشیم چرا که آن از امور مهم است.

وَ عَلَيْنَا: جارو مجرور - أَنْ تَكُونَ: معادل معنایی مضارع التَّزَامِ (فعل ناقص - درس هفتم) - مُشْتَاقِينَ: خبر - إِلَى الْأَعْمَالِ: جارو مجرور بالكسرة - الصَّالِحَةِ: صفة (نعمت) - نَاهِيَنَ: معطوف - عَنِ الْمُنْكَرِ: جارو مجرور بالكسرة - وَ: واو عطف - صابرين: معطوف - عَلَى الْمَشَاكِلِ: جاز و مجرور - وَ: حرف عطف ، الشَّدَائِدِ: معطوف - إِنَّ: حرف مشبه بالفعل - ذَلِكَ: اسم إِنَّ - مِنَ الْأُمُورِ: خبر إِنَّ جارو مجرور - المُهِمَّةِ: صفة(نعمت)

ناهیئَ: اسم ، جمع مذكر سالم ، معرب ، اسم فاعل (درس دوم)

صابِرِينَ: اسم جمع مذكر سالم ، معرب ، اسم فاعل (درس دوم)

المشاكل: اسم جمع مكسر (مفرده مشكل أو مشكلة : اسم فاعل من المصدر إشكال) ، معرب

الشدائد: اسم جمع مكسر، (مفرده شديد أو شديدة) - معرب

وَعَلَيْنَا أَن نَتَوَاضَّعَ أَمَامَ أَسَايِدِنَا وَأَصْدِقَائِنَا وَزُمَلَائِنَا وَأَقْرَبَائِنَا وَكُلُّ مَن حَوْلَنَا فَقَدْ قَالَ الْإِمَامُ الْكَاظِمُ (ع) « الْحِكْمَةُ تَعْمَلُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ وَلَا تَعْمَلُ فِي قَلْبِ الْمُتَكَبِّرِ الْجَبَارِ. »

و ما باید در برابر استادان ، دوستان ، همکاران (هم کلاسی ها) ، همسایگان و نزدیکانمان و همه‌ی کسانی که اطراف ما هستند فروتنی کنیم، امام کاظم (ع) فرموده است: « دانش در دل (انسان) فروتن عمر من کند (من ماند) و در دل متکبر زورگو نمی ماند.»

علینا: جاز و مجرور - أن نتواضع: فعل مضارع منصوب و فاعله نحن مستتر - أمماً: قيد - أسايده: مضاف اليه - نا: مضاف اليه - و: واو عطف - أصدقاء: معطوف - نا: مضاف اليه - زملاء: معطوف - نا: مضاف اليه - چیران: معطوف - نا: مضاف اليه - أقرباء: معطوف - نا: مضاف اليه - كُلٌّ: معطوف - من: مضاف اليه - حول: قيد - نا: مضاف اليه - حولنا: صله - قد قال: فعل و فاعله الإمام - الكاظم: بدل - « الْحِكْمَةُ: مبتدأ مرفوع بالضمة - تعمُّر: خبر اذنوجمله فعليه " فعل و فاعله هي مستتر " - في قلب: جار و مجرور بالكسرة - المتواضع: مضاف اليه - ولا تعمُّر: فعل و فاعله هي مستتر - في قلب: جار و مجرور - المتكبر: مضاف إليه به نيابت از موصوف مقدّر (العبد) - الجبار: صفت

نتواضع: فعل مضارع ، متكلم مع الغير، من باب تفاعل ، بزيادة حرفين ، لازم ، معلوم - معرب

چیران: اسم ، جمع مكسر (مفرده جار: مذكر)، معرفه بالإضافه ، معرب

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُعْجِبٍ بِنَفْسِهِ. إِذْنَ عَلَيْنَا أَن لَا تَكَبَّرَ عَلَى الْآخَرِينَ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُتَكَبِّرِينَ وَعَلَيْنَا أَن لَا نَرْفَعَ أَصواتَنَا فَوْقَ صَوْتِ الْمُخَاطِبِ. فَقَدْ شَبَّهَ اللَّهُ كَلَامَ مَن يَرْفَعُ صَوْتَهُ دُونَ دَلِيلٍ مَنْطَقِيٍّ بِصَوْتِ الْحِمَارِ.

قطعا خداوند هر خودپسندی را دوست ندارد. بنابراین ما باید بر دیگران تکبر نکنیم چرا که خداوند متکبران را دوست ندارد و باید صدای هایمان را بالای صدای مخاطب نبریم . خداوند سخن کس را که صدایش را بدون دلیل منطقی بالا من برد به صدای الأغ تشبيه کرده است.

لا يُحِبُّ : فعل و فاعله هو مستتر - كُلٌّ: مفعول و منصوب بالفتحة- مُعْجِبٍ : مضاف اليه - بِنَفْسِهِ:جار و مجرور

ه : مضاف اليه - أَن لَا تَكَبَّرَ فعل منصوب و فاعله نحن مستتر - عَلَى الْآخَرِينَ: جار و مجرور - اللَّهُ: اسم إن - لا يُحِبُّ : فعل و فاعله هو مستتر (خبر إن) - الْمُتَكَبِّرِينَ: مفعول منصوب به ياء - أَن لَا نَرْفَعَ : فعل منصوب و فاعله نحن مستتر - أصواتَ: مفعول و منصوب بالفتحة - نا: مضاف اليه - فَوْقَ: قيد - صَوْتِ: مضاف اليه - الْمُخَاطِبِ: مضاف اليه - شَبَّهَ: فعل - اللَّهُ: فاعل - كَلَامَ: مفعول و منصوب بالفتحة - مَنْ: مضاف اليه - يَرْفَعُ : فعل و فاعله هو مستتر - صَوْتَ: مفعول و منصوب بالفتحة - ه : مضاف إليه - دون: خارج از اهداف - دَلِيلٍ: مضاف اليه - مَنْطَقِيٍّ: صفت (نعت) - بِصَوْتِ: جار و مجرور بالكسرة - الْحِمَارِ: مضاف اليه مجرور بالكسرة

شبَّهَ: فعل ، ماضى ، للغائب ، من باب تفعيل ، بزيادة حرف واحد ، متعدّ ، معلوم - مبنيٌّ

عَيْنُ الصَّحِيحِ وَالْخَطَا حَسَبَ نَصَ الْدَّرِسِ.

- | | |
|---|------|
| ١- يَجِبُ أَنْ لَا نَرْفَعَ أَصْوَاتَنَا فَوْقَ صَوْتِ مَنْ تَكَلَّمُ مَعَهُ. | صحيح |
| ٢- عَلَيْنَا أَنْ نُحَافِظَ عَلَى أَدَاءِ الصَّلَاةِ فِي وَقْتِهَا. | صحيح |
| ٣- قَدَّمَ لِقَمَانُ الْحَكِيمُ لِابْنِهِ مَوَاعِظَ قَيِّمَةً. | صحيح |
| ٤- لَا تَعْمُرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ. | خطأ |
| ٥- آلاعْجَابُ بِالنَّفْسِ عَمَلٌ مَقْبُولٌ. | خطأ |

قواعد درس اول - بخش اول: اسم تفضيل

اسم تفضيل: (صفت تفضيلي) برای بيان برتری کسی یا چیزی در یک صفت به کار می رود و معادل صفت برتر و صفت عالی (برترین) در زبان فارسی است که با پسوند «تر» و «ترین» بکار می رود.

اسم تفضيل دو وزن دارد: **أَفْعَلُ (للذكر) : أَحْسَنُ * فُعْلَى (للمؤنث) : حُسْنَى**

أفضل الناس أنفعهم للناس: **أَفْضَلُ** : مبتدأ و الجملة اسمية - الناس : مضاف إليه - **أَنْفَعُ** : خبر مفرد (اسم) - هم : مضاف إليه - للناسين: جاز و مجرور (حرف اضافه + متّمم)

أفضل: اسم - مفرد (جمعيه أفالضل - أفالصلون - أفالصلين) - مذكر - مشتق و اسم تفضيل من المصدر فضل - معرف بالإضافة

نکته: هرگاه پس از اسم تفضيل حرف جر «من» باید، (مذكر و مؤنث) اسم تفضيل به صورت صفت برتر ترجمه می شود.

در این حالت اسم تفضيل بر مقاييسه دلالت دارد.

هو أَكْبَرُ مِنْكَ: او از تو بزرگتر است . أنتِ أَكْبَرُ مِنْ فاطمة

مریم فضلی من فاطمه خلقا. ← غلط در مقام مقاييسه فعلی کاربرد ندارد.

نکته: هرگاه صفت تفضيلي يا عالي را در مقام صفت عادي يا اسم به کار بيريم (مقاييسه اي نباشد) باید با موصوف از نظر جنس مطابقت داشته باشند: مثال: **أَحْمَدُ هُوَ الطَّالِبُ الْأَكْبَرُ** - مریم هي الطالبة الكبرى

عمومي رياضي خارج كشور ٩٨

عَيْنُ الْخَطَا عَنِ الْتَّفْضِيلِ:

- ١- الحديقة الصغرى مع الأشجار المثمرة أحسن من الحديقة الكبرى من دون الأئمار!
- ٢- الإخوان الذين يساعدوننا في أمورنا الصعبة خير إخوان في حياتنا!
- ٣- إنَّ الْأَعْمَالَ الَّتِي نَعْمَلُهَا لِكَسْبِ الْحَلَالِ فُضْلٌ مِنْ بَقِيَّةِ أَعْمَالِنَا!
- ٤- ساعات تفكرنا في اليوم الواحد أقل من نومنا عادةً!

٢) إِنْ أُخْتِي الصَّغْرِي هِي التَّلَمِيذَةُ الْكَبِيرَى فِي الصَّفَ!

١) لَا شَكَ أَنَّ لِغَةَ الْقُرْآنِ أَبْلَغَ مِنْ جَمِيعِ الْلِّغَاتِ الْأُخْرَى!

٤) هَذِهِ التَّلَمِيذَةُ صُغْرِيٌّ مِنْ زَمِيلَاتِهَا فِي الصَّفَ!

٣) مَعْلُومُونَا فِي الْمَدْرَسَةِ مِنْ أَفَاضَلِ مَعْلِمِي الْبَلَادِ!

نکته: هرگاه اسم تفضیل مضاف واقع شود به صورت صفت برترین ترجمه می شود. هُوَ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ : او بهترین آفریننده است.

إِخْتِيرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمُ الْأَحَادِيثُ التَّالِيَةَ ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ اسْمَ التَّفْضِيلِ. صفحه ٧

تَرْجِمَ : فعل و فاعله أنت مستتر - الأحاديث: مفعول به - التالية: صفت - ضَعْ : فعل و فاعله أنت مستتر - خَطًّا: مفعول به
اسم : مضاف إليه - التفضيل : مضاف إليه

١- سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ (ص) : مَنْ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَى اللَّهِ؟ قَالَ: أَنْفَعُ النَّاسِ لِلنَّاسِ.

از پیامبر خدا (ص) پرسیده شد: چه کسی محبوب ترین مردم نزد خداست؟ فرمود: سودمندترین مردم برای مردم.
اسم تفضیل: أَحَبْ - أَنْفَع / سُئِلَ: فعل ماضی مجھول و فاعله محذوف - رسول: نائب فاعل - الله: مضاف إليه

صَرْفًاً جَهْتَ اَطْلَاعِ "تَشْخِيصِ نَقْشِ اسْمَهَايِ اسْتِفْهَامٍ" : با یک جواب فرضی

مَنْ أَنْتَ؟ أنا: مبتدأ - كامیار: خبر

مَنْ: خبر مقدم - أنت: مبتدأ مؤخر

ما زلته رأيت في الطريق؟ - رأيت في الطريق قِطْلَةً. قطة: مفعول به - ما زلت: مفعول به مقدم

كم عمرك؟ - عمرني ستة عشر

عمر: مبتدأ - ي: مضاف إليه - ستة عشر: خبر / كم: خبر مقدم - عمر: مبتدأ مؤخر - ك: مضاف إليه

من ساعدك؟ - أحمد ساعدى. أحمد: مبتدأ - من: مبتدأ

من أحب إليك؟ - سعيد أحب إلي. سعيد: مبتدأ - من: مبتدأ

كيف أنت؟ - أنا مريض. مريض: خبر - كيف: خبر مقدم - أنت: مبتدأ مؤخر

٢- أَعْلَمُ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. رسول الله (ص)

اسم تفضيل: أعلم

داناترین مردم کسی است که علم مردم را به علم خود افزود.

أعلم: مبتدأ - الناس: مضاف إليه - من: خبر) اسم های موصول الّذی ، الّتی من ، ما در معنا است یا هستند داشته باشند حتما خبر هستند.) - علم: مفعول به - الناس: مضاف إليه - إلى علم: جائز و مجرور - ه: مضاف إليه

٣- **أَفْضَلُ** الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ. رَسُولُ اللَّهِ (ص)

برترین کارها کسب از حلال است. **اسم تفضیل : أَفْضَل**

أفضل : مبتدا - الأعمال : مضاف إليه - الكسب : خبر مفرد (اسم) - من الحلال: جار و مجرور

الأعمال : اسم - جمع مكسر (مفرد : العمل " مذكر ") - معّرف بأـلـ

نکته: دوکلمه خیر و شر اگر مضاف واقع شوند یا بعد از آن ها حرف جر « مِن » باید ، به معنی « بهتر یا بهترین » و « بدتر و بدترین » ترجمه می شوند و اسم تفضیل هستند.

مثال: - **أَنَا خَيْرٌ مِنْكَ: مِنْ إِذْ تُوْبُهُتُرْمِ**.

خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يَنْفَعُ النَّاسَ وَ شَرُّ النَّاسِ مَنْ يَضُرُّ النَّاسَ. **بهترین** مردم کسی است که به مردم سود می رساند و **بدترین** مردم کسی است که به مردم ضرر می رساند.

تفکر ساعه **خَيْرٌ مِنْ** عباده سبعین سنه. رسول الله (ص) ساعتی اندیشیدن **بهتر از** عبادت هفتاد سال است.

شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يَعْتَقِدُ الْأَمَانَةَ وَ لَا يَجْتَنِبُ الْخِيَانَةَ. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ (ع)

بدترین مردم کس است که پاییند به امانت نباشد و از خیانت دوری نکند.

خَيْرُ الْأَمْوَالِ أَوْسُطُهَا. أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ (ع) **بهترین** کارها میانه ترین آنهاست.

حیی علی **خیر** العمل : به سوی **بهترین** کار بشتاب.

توجه: خیرک فی حق الآخرين لا يخفى على أحد. **خوب** تو در حق دیگران بر کسی پوشیده نمی ماند.

من يعمل خيراً يُشاهد نتيجته. هر کسی **خوب** کند نتیجه اش را می بیند.

خیر و شر در معنای خوبی و بدی یا خوب و بد اسم تفضیل نیستند.

نکته: خیر و شر وقتی " ال " بگیرند اسم تفضیل نیستند.

هنر ٩٨

عین کلمه « خیر » **لیست** اسم التفضیل:

٢) خير الناس من يُجبر نفسه على الخير!

١) **الخير في ما وقع!**

٤) أحب أن أقوم بخير الأعمال في الحياة!

٣) خير الأعمال أوسطها!

در گزینه دو : خیر اسم تفضیل است ولی الخیر اسم تفضیل نیست.

إختبر نفسك: ترجم العبارات التالية. صفحه ٨

اختَبِرَ: فعل و فاعله أنت مستتر - نفس: مفعول به - كـ: مضاف إليه- ترجم : فعل و فاعله أنت مستتر - العبارات : مفعول به
- التالية : صفة (نعت)

إختَبِرَ: فعل أمر - مفرد مذكر مخاطب (للمخاطب) - ثلاثي مزيد بزيادة حرفين (همزة - ت) من باب افعال - متعدد
معلوم

خَيْرٌ: اسم تفضيل

﴿رَبَّنَا آمَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ﴾ المؤمنون: ١٠٩

پروردگارا ایمان آوردیم پس ما را بیامز و به ما رحم کن که تو (حال آن که تو) بهترین رحم کنندگان هستی.

نا (در ربّنا) : مضاف إليه - نا (در آمّنا) : فاعل - نا (در لنا) : مجرور بحرف جـ - نا (در ارحمنا) : مفعول به

﴿لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ﴾ القدر: ٣

خَيْرٌ: اسم تفضيل

شب قدر بهتر از هزار شب است.

ليلة: مبتدأ - القدر: مضاف إليه - خَيْرٌ: خبر مفرد (اسم) - مِنْ أَلْفِ: جار و مجرور - شهر: مضاف إليه

شَرُّ النَّاسِ ذو الوجهين.

شَرٌّ: اسم تفضيل

بدترین مردم ، (آدم) دورو است.

شَرُّ: مبتدأ - الناس: مضاف إليه - ذو: خبر مفرد (اسم) - الوجهين: مضاف إليه

ذو = صاحب

﴿خَيْرٌ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهَدَى إِلَيْكُمْ عِيوبَكُمْ﴾. رسول الله (ص)

بهترین برادران شما کسی است که عیب هایتان را به شما هدیه داد (گوشزد کرد).

خَيْرٌ: اسم تفضيل در نقش مبتدأ - مَنْ: خبر مفرد (اسم) - عيوب: مفعول به

أخ: برادر جمع: إخوان - إخوة / أخوان - أخوات: مثنى

﴿مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ﴾. أمير المؤمنین علی (ع)

شَرٌّ: اسم تفضيل

هر کس شهوتش بر عقلش چیره شد (چیره شود) از چهارپایان بدتر است.

مَنْ: مبتدأ - غَلَبَتْ: فعل شرط (درس دوم) - شَهْوَةً: فاعل - هـ: مضاف إليه - عَقْلَهُ: مفعول - هـ: مضاف إليه - فـ:فاء

جزاء شرط (درس دوم) - هو شَرٌّ من البهائم: جواب (جزای) شرط - هو: مبتدأ - شَرٌّ: خبر مفرد - من البهائم: جار و

مجرور

البهائم : جمع مكسر (مفرد بهیمه)

نکته: اگر اسمی بر وزن **أفعى** باشد ولی بر زنگ یا عیب دلالت کند، اسم تفضیل نیست.

أسود (سیاه)، أبيض (سفید)، أحمر (سرخ)، أخضر (سبز)، أزرق (آبی)، أصفر (زرد)
أعوج، أبيكم (لال)، أعمى (کور)، ألكن (لکنت دار)، أصم (کر)، أحمق (احمق)، أبله (ابله)
مؤنث این کلمات بر وزن **فَعلاء** می باشد.

* اسم هایی مانند: **أعمّ**، **أخصّ**، **أهمّ**، **أشدّ**، **أحبّ**، **أجلّ**، **أحرّ**، **أحلّ**، **أقلّ**، ... اسم تفضیل هستند و دو حرف هم جنسشان ادغام شده است.

* گاهی اسم تفضیل بخاطر سهولت تلفظ بر وزن **أفعى** می آید: **أعلى** "بالاتر، بالاترین" (علیا) - **أدنى** "پایین تر، پایین ترین" - **نزيدیکتر، نزدیکترین** - **پست** تر، **پست ترین** (دنیا) - **أبقى** "ماندگارترا، ماندگارترا" - **أحلى** "شیرین تر، شیرین ترین" - **أذکى** "وارسته تر، وارسته ترین" - **أقوى** "قوی تر، قوی ترین" - **أتقى** "با تقواتر، با تقواتر، با تقواترین" ، **أغلى** "گران تر، گران ترین"

گاهی اسم تفضیل بدون تریا ترین ترجمه می شوند: **تساقط الفِرَاخُ من الأَعْلَى إِلَى الْأَسْفَلِ**. جوجه ها از بالا به پایین می افتدند.

توجه: **أول** (اولی) از اعداد ترتیبی و **آخر** (آخری) "دیگر" اسم تفضیل هستند. آخر (آخره) اسم فاعل است.

کلمه آخر در اصل **أعْلَى** بوده و بعد از ادغام دو همزه بصورت آخر نوشته می شود.

أول (نخستین، اوّلین) را با **أولى** (سزاوارتر، سزاوارترین) گرچه هر دو اسم تفضیل هستند ولی به تفاوت آنها دقّت کنید.

نکته: اسم تفضیل بر وزن **أفعى** را نباید با فعل ماضی باب **إفعال** و اول شخص مفرد (متکلم وحده) مضارع و با فعل امر مفرد مذکر مخاطب اشتباه کرد که حتما باید به معنای آنها در جمله دقّت شود. مثال: **أكرم الوالدِينَة**: پدر، دخترش را گرامی داشت. (فعل ماضی در باب **إفعال**) - **أنا أعلم ما كتمنت عنّي**. آنچه را که از من پوشاندی می دانم. (**أعلم**: مضارع متکلم وحده) - **أكرم الضيوف كثيرًا**. مهمنان را زیاد گرامی بدار. (**أكرم**: امر)

نکته: جمع مکسر اسم تفضیل (**أفعى**) بر وزن **أفاعيل** است: **أكابر** * **أراذل** * **أفضل** و برای **أفعى** جمع مذکر سالم "أفضلون" (أفضلین) و برای **فُعلی** جمع مؤنث سالم "فضليات" استفاده می شود.

أفعى + اسم (اسم) : اسم تفضیل أحسن لونٍ

أهدي عملٍ نعرفه، هو بالعمل لا بالكلام!

مگر اینکه آن اسم جمع مؤنث سالم باشد که در این حالت به ترجمه پناه می برمیم.

مدیر المستشفى **أكرم الممرضات**. مدیر بیمارستان پرستاران را گرامی داشت. (فعل)

بكلامه الليّن سمعنا **أهدي الكلمات**. (هدایت کننده ترین سخنان - اسم تفضیل)

أَفْعُل + أَنْ (أَنْ - إِلَى) : معمولاً فعل است.

أعلم أنّ من جمع علم النّاس إلى علمه فهو عليم. من دانم كه

أحب أن تكون معي في هذه السّفرة. دوست دارم كه ...

صديقی أهدی إِلَيْكَ كتاباً من مكتبته. هدیه داد

من أحسن إِلَيْكَ فَأَحْسَنَ إِلَيْهِ، وَهَذَا الْعَمَلُ حَسْنٌ! نیکی کرد - نیکی کن

أَنْجُح : فعل مضارع - موفق من شوم / اسم تفضيل - موفق تر ، موفق ترين

هو أنجح : عدم هماهنگی ضمير و أفعال اسم تفضيل

كان من بين أصدقائي من هو أنجح التلاميذ.

أنا أنجح في الامتحان. فعل مضارع (من در امتحان موفق من شوم) - اسم تفضيل (من در امتحان موفق ترم)

اسم تفضيل (من موفق ترين دانش آموزان هستم) أنا أنجح التلاميذ.

كان من بين أصدقائي من هو أنجح التلاميذ.

أَفْعُل + (.....) : فعل

(إنسان) شكيبا ، شيطان را با بردباری خود در برابر مشکلات خشمگین کرد.

أَفْعُل + اسم موصول (من ، ما ، الّذِي در معنای کسی است که ، چیزی است که) : أَفْعُل " اسم تفضيل در نقش مبتدأ - اسم موصول در نقش خبر

أحب إخواننا من يرشدوننا إلى فهم عيوبنا بكلام لين. أتقى النّاس من لا يخاف النّاس من لسانه.

آيا ممكن است أفعل بدون حرکت در عبارت دو وجهی (فعل و اسم تفضيل) باشد؟ بله

أحب صديقي الّذِي يُفَكِّر في أعماله وأساليبه دائمًا.

۱- محبوب تدين دوست من کسی است که همیشه در (به) کارها و روش هایش من اندیشد. أَحَبُّ : اسم تفضيل

۲- دوستم را که همیشه در (به) کارها و روش هایش من اندیشد دوست دارم. أَحَبُّ : فعل مضارع

توجه: "أفعال" که مفردش أفعال باشد معمولاً اسم تفضيل است. أراذل (أرذل) - أفالصل (أفضل) - أقارب (أقرب) - أكبـر (أكبـر)

أصابع: إصبع " گرچه أصبع و أصبع هم من شود. (انگشت) - أساور: سوار (النگو - دستبند) اسم تفضيل نیستند.

عَيْنَ مَا لِيْسَ فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ: رِيَاضِيٌّ ٩٨

- ٢- كَانَ مِنْ بَيْنَ أَصْدِقَائِيَّ مَنْ هُوَ أَنْجَحُ التَّلَامِيذَ!
٤- إِنَّ الْلَّوْنَ الْأَبْيَضَ أَحْسَنُ لَوْنًا لِأَلْبَسَةِ الْمُمْرَضَاتِ!
- ٣- أَعْلَمُ أَنَّ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ فَهُوَ عَلِيمٌ!**

عَيْنَ مَا لِيْسَ فِيهِ «اسْمَ التَّفْضِيلِ»: زِبَانُ خَارِجَهٖ ٩٨

- ٢) أَحْبَّ الْمُعَلِّمِينَ الَّذِينَ يَنْفَعُونَ النَّاسَ بِأَعْمَالِهِمْ!
- ٤) أَحْبَّ إِخْوَانَنَا مَنْ يُرْشِدُنَا إِلَى فَهْمِ عِيوبِنَا بِكَلَامِ لَيْنِ!
- ١) أَفْاضَلُنَا مَنْ يُحِبُّونَ الْعِلْمَ وَيَعْلَمُونَ بِهِ!
٣) حُسْنُ الْخَلْقِ أَثْقَلُ الْأَعْمَالِ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ عِبَادَهِ!

عَيْنَ مَا لِيْسَ فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ: هَنْرِيٌّ ٩٩

- ٢) بِكَلَامِهِ الْلَّيْنِ سَمِعْنَا أَهْدَى الْكَلْمَاتِ!
٤) أَهْدَى عَمَلٍ نَعْرَفُهُ، هُوَ بِالْعَمَلِ لَا بِالْكَلَامِ!
- ١) هُوَ فِي حَيَاتِهِ أَهْدَى مَنِّي كَثِيرًا!
٣) صَدِيقِي أَهْدَى إِلَيْيِ كِتَابًا مِنْ مَكْتَبَتِهِ!

عَيْنَ وزْنَ «أَفْعَلَ» لِيْسَ اسْمَ تَفْضِيلِ: زِبَانُ خَارِجَهٖ ٩٩

- ٢) هَذِهِ السُّورَةُ أَعْظَمُ السُّورِ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ!
٤) الْغُنْيُ الْأَكْبَرُ الْيَائُسُ مِنْ كُلِّ مَا فِي أَيْدِيِ الْآخَرِينَ!
- ١) السُّكُوتُ أَبْلَغَ كَلَامٍ مُقَابِلَ الْجَاهِلِ!
٣) مَنْ أَحْسَنَ إِلَيْكَ فَأَحْسَنَ إِلَيْهِ، وَهَذَا الْعَمَلُ حَسْنٌ!

عَيْنَ مَا فِيهِ اسْمَ تَفْضِيلِ: اِختِصَاصِ اِنسَانِيٌّ ٩٩

- ٢) أَحْبَّ صَدِيقِي الَّذِي يُفْكِرُ فِي أَعْمَالِهِ وَأَسَالِيهِ دَائِمًاً!
٤) أَسْخَطَ الصَّبُورُ الشَّيْطَانَ بِحَلْمِهِ أَمَامَ الْمَشَاكِلِ!
- ١) لِنَبْتَعِدُ عَنِ الْأَعْمَالِ الَّتِي تَجْعَلُ الْأَرَادَلَ يَحْكُمُونَ عَلَيْنَا!
٣) كَتَبَ التَّلَمِيذُ وَاجْبَاتِهِ مُتَأْخِرًا فَمَا أَرْضَى مَعْلَمَهُ عَنْهُ!

حِرْفٌ آخِرٌ: أَحْمَدُ وَأَرْبَعُ اسْمَ تَفْضِيلٍ نِيَسْتَنِدُ.

بَخْشُ دُومٍ: اسْمُ مَكَانٍ

اسْمُ مَكَانٍ: مَفْعِلٌ - مَشَهَدٌ - مَسَقَطٌ - مَلَعَبٌ - مَأْمَنٌ ... - مَفْعِلٌ "مَسَجِدٌ" - مَنْزِلٌ - مَحْفِلٌ ... - مَفْعَلَةٌ: مَحْكَمَةٌ -
مَدْرَسَةٌ - مَزَرْعَةٌ - مَقَبْرَةٌ - مَطَبَعَةٌ (چاپخانه)

اسْمُ مَكَانٍ جَامِدٌ (بَيْتٌ - دَارٌ - وُكْنَةٌ) مَوْضِعٌ بَحْثٌ مَا نِيَسْتَ - اسْمُ مَكَانٍ مُشْتَقٌ (اِزْ مَصْدَرٌ سَاخْتَهُ شَدَهُ اِنْدَ بِرَوزَنْ :
مَفْعِلٌ - مَفْعِلَةٌ - جَمْعُ هَمَگِيَّ مَفَاعِلٍ) - مَفْعَلَةٌ جَمْعُ سَالْمَشْ كَارْبَرْدَ زِيَادِيَ دَارِد: مَكْتَبَةٌ "مَكَتبَاتٌ "

هر گردنی گرد نیست.

عین ما يدل على المكان: اختصاصي انسانى داخل ٩٨

٢) يمشون في مساكنهم!

١) هو من مقاتلينا!

٤) صالح الأمة نحفظها!

٣) هو من مفاحر أمتنا!

مُقَاتِلٌ : اسم فاعل از باب مُفَاعِلة / مَسَاكِنٌ : مفردہ مَسْكُنٌ (سکونت گاہ) - اسم مکان / مَفَاخِرٌ (افتخارات) : مفردہ مَفْخَرٌ او مَفَخَرَةٌ = فَخْرٌ - مصدر مَيْمَنٌ / مصالح : مفردہ مصلحة = منفعة = نفع - مصدر مَيْمَنٌ

مَقْتَلٌ الحسين (ع) كربلاء .

سنة : راهنما - مَقْتَلٌ : اسم زمان

مَقْتَلٌ الحسين (ع) سنة ٦١ هـ .

إنَّ مَوْعِدَهُمُ الصَّبَحُ أَلَيْسَ الصَّبَحُ بِقَرِيبٍ . الصَّبَحُ : راهنما - مَوْعِدٌ : اسم زمان

مَقْتَلٌ الحسين (ع) فاجعة كبيرة في تاريخ الإسلام . با توجه به فاجعة - مَقْتَلٌ مصدر مَيْمَنٌ

معارف : معرفة " شناختن " - اسم مکان نیست - مصدر مَيْمَنٌ

مكارم : شایستگی ها مفردہ مکرّمة " بزرگواری - شایستگی - کرامۃ - گرم " - مصدر مَيْمَنٌ

عین ما يختلف عن الباقي : مواضع - مواقف - مواعد - مقاصد - مواطن - مداخل

همگی بر وزن مَفَاعِلٌ هستند ولی مواطن بر وزن فَوَاعِلٌ است

مشاکِل : مَفَاعِلٌ - ولی اسم مکان نیست - بر اساس مفرد : مُشَكِّلٌ " اسم فاعل از باب إفعال "

يادآوری اسم فاعل با مثال های ویژه : مواطن - مشاکِل - قضاۃ (قاضی) - طلبة (مفردہ طالب) " فَجَرَةٌ (فاجر) - كَفَرَةٌ (کافر) - قَتَلَةٌ (قاتل) - كَسْبَةٌ (کاسب) - عَمَلَةٌ (عامل)

عین ما فيه اسم التفضيل و اسم المكان معًا:

١) إنَّ بعض المتأخر مفتوح إلى نهاية الليل!

٢) رأيت مكتبة في مدینتنا كانت من أكباد مكاتب العالم!

٣) نُحبُّ أن نشتري ما نريده بثمن أرخص و نوعية أعلى!

٤) يجب أن يكون لون جدار المطابخ خاصة في الأماكن العامة أيضًا!

اسم مکان (مثال های ویژه) :

مکان - مجال - مدار - مطار - ... حرف وسط تبدیل به الف شده است. مثلاً : مَطِيرٌ شده مَطَارٌ

محل - مَقْرَرٌ - مفتر - مَمْرَرٌ (راهرو) - ... ادغام شده است. مثلاً مفرد شده مَفَرَرٌ

إختِبَرْ نَفْسَكَ: تَرْجِمُ الْأَيْتِينَ وَالْعِبَارَةَ، ثُمَّ عَيْنِ اسْمَ الْمَكَانِ وَاسْمَ التَّفْضِيلِ.

١- ﴿ وَ جَادِلُهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ يَمْنَ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ... ﴾ النَّحْل: ١٢٥ اسْمَ تَفْضِيلٍ: أَحْسَنُ - أَعْلَم

وَ باَنَهَا بِهِ (روش) كَهْ بَهْرَ است بَحْثَ كَنْ چَرَا كَهْ پَرَورَدَگَارَ توَ بِهِ كَسَى كَهْ اَز رَاهَشَ گَمَرَاهَ شَدَ آَگَاهَ تَرَ است.

٢- ﴿ وَ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ وَ أَبْقَى ﴾ الْأَعْلَى: ١٧ اسْمَ تَفْضِيلٍ: خَيْرٌ - أَبْقَى وَ آخِرَتْ بَهْرَ وَ مَانِدَگَارَتَرَ است.

آخِرَ، آخِرَة: اسْمَ فَاعِلٍ / آخِرَ، أَخْرَى: اسْمَ تَفْضِيلٍ

٣- كَانَتْ مَكَتبَةً « جُندِي سَابُور » فِي خُوزَسْتَانَ أَكْبَرَ مَكَتبَةً فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ. اسْمَ تَفْضِيلٍ: أَكْبَرَ - اسْمَ مَكَانٍ: مَكَتبَةٌ
كَتَابَخَانَهَ يَجْنِدِي شَابُورَ درَ خُوزَسْتَانَ بَزَرَگَتَرِينَ كَتَابَخَانَهَ درَ جَهَانَ قَدِيمَ بَودَ.

جَادِلٌ: بَحْثَ كَنْ - ضَلَّ: گَمَرَاهَ شَدَ

• در گروه های دو نفره شبیه گفت و گوی زیر را در کلاس اجرا کنید.

حوَّارٌ فِي سوقِ مشَدَ سوقٌ مَؤْنَثٌ مَعْنَوِيٌّ - مشَهَدٌ مَؤْنَثٌ مَعْنَوِيٌّ

الرَّائِدُ الْعَرَبِيُّ	زَائرٌ عَرَبِيٌّ	لبَاسٌ فَرَوْشٌ	بَائِعُ الْمَلَابِسِ
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ. درود بر شما	دَرُودٌ بِرَشْمَا	عَلَيْكُمُ السَّلَامُ مَرَحْبًا بِكِ.	دَرُودٌ بِرَشْمَا، خوش آمدی
كم سعر هذا القميص الرجالِي؟ قيمت اين پيراهن مردانه چنده؟ كم: خبر مقدم - سعر: مبتدأ مؤخر - هذا: مضاف إليه - القميص: مشار إليه - الرجالِي: صفت	كَمْ سِعْرُ هَذَا الْقَمِيصِ الرِّجَالِيُّ؟ قِيمَتُ اِيْنَ پِيرَاهِنَ مِرْدَانَهَ چَنْدَهُ؟	سِتُّونَ أَلْفَ تُومَانٍ. شَصْتَ هَزارَ تُومَانٍ	
أَرِيدُ أَرْخَصَ مِنْ هَذَا. هَذِهِ الْأَسْعَارُ غَالِيَةٌ. اِرْزاَنْ تَرَازِ اِيْنَ مِنْ خواهم. اين قيمت ها گران است. أَرِيدُ: فعل مضارع در باب إفعال (أراد - يريد - أرد - إرادة) - أرخص: مفعول به - هذه: مبتدأ - الأسعار: مشار إليه - غالياً: خبر مفرد (اسم) أرخص متضاد أغلى / غالياً متضاد رخيصة	أَرِيدُ أَرْخَصَ مِنْ هَذَا. هَذِهِ الْأَسْعَارُ غَالِيَةٌ. اِرْزاَنْ تَرَازِ اِيْنَ مِنْ خواهم. اين قيمت ها گران است. أَرِيدُ: فعل مضارع در باب إفعال (أراد - يريد - أرد - إرادة) - أرخص: مفعول به - هذه: مبتدأ - الأسعار: مشار إليه - غالياً: خبر مفرد (اسم)	عِنْدَنَا يَسِعِرِ خَمْسِينَ أَلْفَ تُومَانٍ. تَفَضَّلِي أَنْظُرِي. به قيمت پنجاه هزار تومان داريم. بفرما نگاه کن.	عِنْدَنَا يَسِعِرِ خَمْسِينَ أَلْفَ تُومَانٍ. تَفَضَّلِي أَنْظُرِي. عند: خبر مقدم - نا: مضاف إليه - مبتدأ محذوف "قميص" - خمسين: مضاف إليه - تومان: مضاف إليه - تفضلي: فعل و فاعله "ي" بارز - أنظري: فعل و فاعله "ي" بارز
أَيُّ لَوْنٍ عِنْدَكُمْ؟ چَرَنَگِي دَارِيد؟ أَيُّ: مبتدأ - لَوْنٌ: مضاف إليه - عند: خبر - كم: مضاف إليه	أَيُّ لَوْنٍ عِنْدَكُمْ؟ چَرَنَگِي دَارِيد؟ أَيُّ: مبتدأ - لَوْنٌ: مضاف	أَبِيضُ وَ أَسْوَدُ وَ أَزْرَقُ وَ أَحْمَرُ وَ أَصْفَرُ وَ بَنَفَسَجِيُّ.	سَفِيدٌ وَ سِيَاهٌ وَ آبَىٌ وَ سَرْخٌ وَ زَرْدٌ وَ بَنْفَشٌ
بِكَمْ تُومَانٍ هَذِهِ الْفَسَاتِينُ؟ اين پيراهن هاي زنانه چند تومان است. بكم: خبر مقدم - هذه: مبتدأ مؤخر - الفساتين: مشار إليه - فساتين مانند سلطين، بساتين، قوانين، ميادين، مجانيين، دلافين، مساكين جمع مكسر است.	بِكَمْ تُومَانٍ هَذِهِ الْفَسَاتِينُ؟ اين پيراهن هاي زنانه چند تومان است. بكم: خبر مقدم - هذه: مبتدأ مؤخر - الفساتين: مشار	تَبَدَّأُ الْأَسْعَارُ مِنْ حَمْسَةٍ وَ سَبْعِينَ أَلْفًا إِلَى حَمْسَةٍ وَ ثَمَانِينَ أَلْفَ تُومَانٍ.	

<p>قيمت ها از هفتاد و پنج هزار شروع می شود تا هشتاد و پنج هزار تومان</p>	
<p>تَبْدِيْلُ فَعْلٍ - الْأَسْعَارُ : فَاعِلٌ " اسْمَ ظَاهِرٍ "</p>	
<p>سَيِّدَيْنِي يَخْتَلِفُ السَّعْرُ حَسَبَ التَّوْعِيَاتِ. خانم، قيمت بر اساس جنس ها فرق دارد.</p> <p>سَيِّدَةٌ : مَنَادَا - يٰ: مضاف إِلَيْهِ - يَخْتَلِفُ : فَعْلٌ - السَّعْرُ : فَاعِلٌ " اسْمَ ظَاهِرٍ "</p>	<p>الأسعار غالیة! قيمت ها گران است.</p>
<p>السَّرْوَالُ الرِّجَالِيُّ بِتِسْعِينَ أَلْفَ تومان وَ السَّرْوَالُ النِّسَائِيُّ بِخَمْسَةِ تِسْعِينَ أَلْفَ تومان. شلوار مردانه نود هزار هزار تومان و شلوار زنانه نود و پنج هزار تومان است.</p>	<p>بِكَمْ تومان هذِهِ السَّرَاوِيلُ؟ این شلوارها چند تومان است؟</p> <p>السرابیل : جمع مکسر</p>
<p>ذَلِكَ مَتَجَرْ زَمِيلٍ، لَهُ سَرَاوِيلٌ أَفْضَلُ. آن مغازه‌ی همکارم است، شلوارهای بهتری دارد.</p> <p>ذَلِكَ : مَبْتَداً - مَتَجَرْ : خبر مفرد - زمیل : مضاف إِلَيْهِ - يٰ: مضاف إِلَيْهِ - لَهُ : خبر مقدم - سراویل : مبتدأ مؤخر - أَفْضَلُ : صفت (نعت)</p>	<p>أَرِيدُ سَرَاوِيلَ أَفْضَلَ مِنْ هَذِهِ.</p> <p>شلوارهایی بهتر از اینها می خواهم.</p> <p>سراویل : مفعول به - أَفْضَلُ : صفت - من هذه : جاز و مجرور - مشار إِلَيْهِ محذوف است (هذه السراویل)</p>
<p>في متجر زميله ... در مغازه‌ی همکارش</p>	
<p>صَارَ الْمَبْلَغُ مِئَتَيْنِ وَ ثَلَاثِينَ أَلْفَ تومان. أَعْطَيْنِي بَعْدَ التَّخْفِيفِ مِئَتَيْنِ وَ عِشْرِينَ ألفاً. مبلغ دویست و سی هزار تومان شد. بعد از تخفیف دویست و بیست هزار به من بدہ (بدھید " برای احترام ")</p> <p>مئتین (دومی) : مفعول به دوم - عشرين : معطوف</p>	<p>رجاءً، أعطني سروالاً من هذَا النوع و ... كم صار المبلغ؟</p> <p>لطفا، شلواری از این جنس به من بدہ (بدھید) و ... مبلغ چند شد؟ أعط: فعل و فاعله أنت مستتر - نون وقايه - يٰ: مفعول به - سروالاً: مفعول به دوم</p>

سِعْرٌ: قيمت « جمع : أسعار » - نَوعِيَّة: جنس - مَتَجَرْ: مغازه - همکار - تَخْفِيفٌ: تخفیف

التمرين الأول: ترجم الأفعال و المصادر التالية.

١. الْمُسْتَبِدُ الَّذِي لَا يَرَى لِأَحَدٍ عَلَيْهِ حَقًّا: الجبار
٢. الْإِنْسَانُ الَّذِي يَفْتَخِرُ بِنَفْسِهِ كَثِيرًا: المختال
٣. حَيَوانٌ يُسْتَخَدَمُ لِلْحَمْلِ وَ الرُّكُوبِ: الحمار
٤. الْعَمَلُ السَّيِّءُ وَ الْقَبِيْحُ: الممنكر

٥. عُضُوٌ في الوجهِ:

الخَدَّ

التّمرين الثاني: عَيْنَ نوع الأفعال الّتي تَحْتَهَا خَطْ وَ مَيْزَ تَرْجِمَتَهَا. (نوع: الماضي، المضارع، الأمر)

أراد قَبْرًا أَن يَسْبَّ الَّذِي كَانَ سَبَّهُ فَقَالَ الْإِمَامُ عَلِيٌّ (ع) لَهُ:

أراد: ماضى - باب إفعال / أن يسب: فعل مضارع منصوب، ثلاثى مجرد (س. ب. ب) / كان: ماضى ، ثلاثى مجرد / سب: ماضى ، ثلاثى مجرد / قال: ماضى ، ثلاثى مجرد

مهلاً يا قنبر دع شاتِمك مهاناً تُرضِي الرَّحْمَانَ وَ تُسْخِطِ الشَّيْطَانَ وَ تُعَاقِبَ عَدُوكَ... ما أَرَضَ الْمُؤْمِنُ رَبَّهُ بِمِثْلِ الْحَلْمِ وَ لَا أَسْخَطَ الشَّيْطَانَ بِمِثْلِ الصَّمْتِ وَ لَا عُوقَبَ الْأَحْمَقُ بِمِثْلِ السُّكُوتِ عَنْهُ.

دع : امر، ثلاثى مجرد / تُرضِي: مضارع ، ثلاثى مزيد باب إفعال (أرضى - يُرضي - أرضى - إرضاء) / تُسْخِط: مضارع ، ثلاثى مزيد باب إفعال / تُعَاقِب: مضارع ، ثلاثى مزيد باب مفعولة / أرضى : ماضى ثلاثى مزيد باب إفعال / تُسْخِط: ماضى ، ثلاثى مزيد باب إفعال / عُوقَب: ماضى مجھول (معلوم : عاقب) ثلاثى مزيد باب مفعولة

قنبر خواست به کسی که به او ناسزا گفته بود، دشنام دهد پس امام علی (ع) به او فرمودند:

ای قنبر آرام باش، دشنام گوی خود را خوار رها کن تا (خدای) بخشاینده را خشنود و اهربیمن را خشمگین کنی و دشمنت را کیفر داده باشی. مؤمن پروردگارش را با (چیزی) مانند بردباری خشنود و اهربیمن را با (چیزی) همانند خاموشی خشمگین نکرد و نادان با (چیزی) همانند دم فروبستن در برابرش کیفر نشد.

رُبَّ سُكُوتٍ أَبْلَغَ مِنَ الْكَلَامِ. چه بسا سکوتی که رساتر از کلام باشد.

التّمرين الثالث: تَرْجِمَ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ النَّبَوِيَّةَ، ثُمَّ عَيْنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

ترجم : فعل و فاعله أنت مستتر - هذه: مفعول به - الأحاديث : مشار إلية (اسم ال دار پس از اسم اشاره) - النبوة : صفت - عَيْنٌ: فعل و فاعله أنت مستتر - المطلوب : مفعول به - منك : جاز و مجرور

١. حُسْنُ الْخُلُقِ يَصْفُ الدِّينِ. (المُبَتَداً: حُسْنٌ - وَ الْحَبَرَ: نِصْفٌ " خبر مفرد « اسم »)

خوش خلقی نصف دین است.

٢. مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ. (الفاعل : خلق - هو مستتر / المفعول : نفس)

کسی که خُلُقش بد شد خودش را شکنجه داد. (هر کس خُلُقش بد شود خودش را شکنجه می دهد.)

٣. إِنَّمَا بَعِثْتُ لِأَتَّمِمَ مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ. (الفِعلُ المَاضِيُّ الْمَجْهُولُ : بَعِثْتُ - وَ الْمَفْعُولُ : مَكَارِمَ)

فرستاده شدم تا فقط شایستگی های اخلاق (خلق های شایسته) را کامل کنم.

الأخلاق : مضاف إليه - إنما : أداة حصر " در ترجمه : فقط ، تتها "

٤. اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنَتْ حَلْقِي فَحَسِّنْ حَلْقِي. (فِعْلُ الْأَمْرِ: حَسِّنْ وَالْفِعْلُ الْمَاضِي: حَسَّنَتْ)

خدایا همانطور که آفرینشم را نیکو کردی پس حُلقم را نیکو کن.

٥. لَيْسَ شَيْءٌ أثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْحُلْقِ الْحَسِنِ. (اسْمُ التَّفْضِيلِ: أثْقَلُ - وَالْجَارُ وَالْمَجْرُورُ: فِي الْمِيزَانِ - مِنَ الْحُلْقِ) در ترازو (ی اعمال) چیزی سنگین تر (با ارزش تر) از حُلق نیکو نیست.

التمرين الرابع: ترجم التراكيب التالية ثم عين اسم المكان و اسم التفضيل.

١. «رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ» پروردگار مشرق و مغرب - المشرق ، المغرب : اسم مكان

٢. «مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ» از مسجد الحرام - المسجد: اسم مكان

٣. يا أسماع السامعين يا شنوا ترين شنوندگان - أسماع: اسم تفضيل - السامعين : اسم فاعل

٤. يا أحسن الخالقين يا بهترین آفرینندگان - أحسن : اسم تفضيل - الخالقين : اسم فاعل

٥. يا أرحم الراحمين ای مهربان ترين مهربانان - أرحم : اسم تفضيل - الرّاحمين : اسم فاعل

التمرين الخامس: ترجم الأفعال و المصادر التالية.

المصدر	الأمرُ و النَّهْيُ	المضارع	الماضي
إحسان: نیکی کردن	أحسِنْ: نیکی کن - أمر للمخاطب - باب إفعال	يُحِسِّنُ: نیکی می کند	قد أحسَنَ: نیکی کرده است قد + ماضی : نیکی کرده است
اقتراب: نزدیک شدن	لا تقتربُوا: نزدیک نشوید - مضارع للنَّهْيِ - للمخاطبین	يَقْتَرِبُونَ: نزدیک می شوند - مضارع للغائبین - باب افعال	اقتَرَبَ: نزدیک شد
إنكسار: شکسته شدن	لا تنكِسُوا: شکسته نشو	سَيَنْكَسُوا: شکسته خواهد شد - مضارع مستقبل - للغائب	إنكَسَتَ: شکسته شد - ماضٍ للغائب - باب انفعال
استغفار: آمرزش خواستن	استَغْفِرُوا: آمرزش بخواه - أمر للمخاطب	يَسْتَغْفِرُوا: آمرزش می خواهد - مضارع للغائب - باب استفعال	استَغْفَرَ: آمرزش خواست

مسافرة: سفر كردن	لا تُسافِر: سفر نکن - مضارع للنهي - للمخاطب	لا يُسافِر: سفر نمی کند - مضارع منفي - للغائب - باب مفأولة	ما سافرت: سفر نكردم
تعلّم: ياد گرفتن	تعلّم: ياد بگیر - امر للمخاطب	يَتَعَلَّمَانِ: ياد می گیرند - للغائينِ	تعلّم: ياد گرفت - ماضٍ للغائب - باب تفعّل
تبادل: عوض کردن	لا تَتَبَادِلُوا: عوض نکنید	تَتَبَادِلُونَ: عوض می کنید - مضارع للمخاطبينَ	تبادلتم: عوض کردید - ماضٍ للمخاطبينَ
تعليم: آموزش دادن	عَلِمَ: آموزش بده - امر للمخاطب	سَوْفَ يُعَلِّمُ: آموزش خواهد داد - مضارع مستقبل - للغائب	قد عَلِمَ: آموزش داده است

علم دو مفعولي است: علمت أخي الهندسة. أخ: مفعول به ۱ - الهندسة: مفعول به ۲

٤) عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ.

١. ﴿فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ سكينة: مفعول به - رسول: مجرور بحرف جرّ
٢. ﴿لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا. الله: فاعل و مرفوع بالضمة - نفساً: مفعول به و منصوب بالفتحة
٣. السُّكُوتُ ذَهَبُ وَ الْكَلَامُ فَضَّلُّهُ. الكلم : مبتدأ و مرفوع بالضمة - فضّله : خبر مفرد و مرفوع بالضمة
٤. أَحَبُّ عِبَادَ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ . أحَبُّ : مبتدأ و مرفوع بالضمة - عباد : مضاف إليه مجرور بالكسرة - الله: مجرور بحرف جر بالكسرة - أَنْفَعُ : خبر مفرد و مرفوع بالضمة
٥. عَدَاقَةُ الْعَالِقِ حَبْدٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ . عَدَاوَة : مبتدأ و مرفوع بالضمة - خَيْرٌ : خبر مفرد و مرفوع بالضمة - صَدَاقَةٍ: مجرور بحرف جر بالكسرة

التمرين السابع: عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.

- ١- نِمَاج (نمونه ها - الگوها / مفرد: نموذج) - حمیر (الاغ ها / مفرد: حمار) - ثعالب (روپاه ها / مفرد: ثعلب) - ذئاب (گرگ ها / مفرد: ذئب)
- ٢- سِروال (شلوار) - صَمْت (سکوت) - فَسْتَان (پیراهن زنانه) - قَمِيص (پیراهن)
- ٣- مُمْرَضَة (پرستار) - بائعة (فروشنده) - فَلَاحَة (کشاورز) - قَيْمَة (ارزشمند)
- ٤- أَحْمَر (سرخ) - أَحْسَن (نیکوتر) - أَجْمَل (زیباتر) - أَصْلَح (صالح تر)
- ٥- أَصْفَر (زرد) - أَزْرَق (آبی) - أَبْيَض (سفید) - أَكْثَر (بیشتر)

٦- خد (گونه / جمع : خود) - سِن (دندان / جمع : أسنان - ألسن) - مَرْح (تكبر)
التمرين الثامن : ضع في الفراغ الكلمة المناسبة.

- ١- إِشْتَرِيْنَا وَ فَسَاتِيْنَ يَأْسُعَارِ رَخِيْصَةِ فِي الْمَتْجَرِ
٢- ذَهَبَ الْعَالَمُ إِلَى بَيْتِه بَعْدَمَا وَاجْبَاتِه بَدْقَةِ.
٣- إِنّا هَدِيَّةً لِزَمِيلَنَا الْفَائِزِ فِي الْمُسَابِقَةِ.
٤- وَالَّذِي يَشْتَغِلُ فِي مَوْسِسَةِ ثَقَافِيَّةِ.
٥- يَا زَمِيلِي ، دَع كَ حَقِيرًا لِرَضَا اللَّهِ.
٦- إِنَّ إِلَهَ لِمَعْرِفَةِ وَزْنِ الْأَشْيَاءِ.

البحث العلمي: استخرج : فعل و فاعله " أنت " مستتر - خمسة : مفعول به - أسماء : مضاف إليه - تفضيل: مضاف إليه
من دعاء: جاز و مجرور - الافتتاح : مضاف إليه

تست های درس اول در کنکور ۹۸ و ۹۹ و ۱۴۰۰

١- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ١) الذّنوب الكبيرة: إثم
٢) الذي يقبل التوبة: تائب
٣) من لا يراعي القانون: مشاغب
٤) من يتكلّم بصوت ضعيف: همس

٢- عَيْنُ الْخَطَا:

- ١) «الغيبة» هي أن تذكر الآخرين بما يكرهون!
٢) «الميت» هو الذي قد خرجت روحه من بدنها و لا يتتنفس!
٣) «التّجسّس» سعي لمعرفة أمور الآخرين و هو من قبائح الأمور!
٤) «الحرّات» جمع حجرة، و هي سورة في القرآن مشهورة بالعروض!

٣- «..... البضائع فالناس طلبوا من الحكومة أن!» عَيْنُ المُنَاسِبِ لِلْفَرَاغَاتِ :

- ١) قيمة / يزداد / تُقلّلُهَا
٢) ثمن / كثرت / تُمْرِرُهَا
٣) أسعار / إرتفعت / تُخَفِّضُهَا
٤) نقود / يرتفع / تُمْنَعُهَا

٤- عَيْنَ مَا لِيَسْ فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ:

٢) كَانَ مِنْ بَيْنِ أَصْدِقَائِي مَنْ هُوَ أَنْجَحُ التَّلَامِيذَ!

١) أَتَقْنَى النَّاسَ مِنْ لَا يَخَافُ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ!

٤) إِنَّ الْلَّوْنَ الْأَبْيَضَ أَحْسَنُ لَوْنًا لِأَلْبِسَةِ الْمُمْرَضَاتِ!

٣) أَعْلَمُ أَنَّ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ فَهُوَ عَلَيْهِمْ!

٥- عَيْنَ مَا لِيَسْ فِيهِ «اسْمَ التَّفْضِيلِ»:

٢) أَحْبَبَ الْمُعَلِّمِينَ الَّذِينَ يَنْفَعُونَ النَّاسَ بِأَعْمَالِهِمْ!

١) أَفَاضَلُنَا مِنْ يُحِبُّونَ الْعِلْمَ وَيَعْلَمُونَ بِهِ!

٤) أَحْبَبَ إِخْوَانَنَا مِنْ يُرْشِدُونَا إِلَى فَهْمِ عِيوبِنَا بِكَلَامِ لَيْنِ!

٣) حُسْنُ الْخَلْقِ أَنْقَلَ الْأَعْمَالَ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ عِبَادِهِ!

٦- عَيْنَ كَلْمَةً «خَيْر» لِيَسْتَ اسْمَ التَّفْضِيلِ:

٢) خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يُجْبِرُ نَفْسَهُ عَلَى الْخَيْرِ!

١) الْخَيْرُ فِي مَا وَقَعَ!

٤) أَحْبَبَ أَنْ أَقْوَمَ بِخَيْرِ الْأَعْمَالِ فِي الْحَيَاةِ!

٣) خَيْرُ الْأَعْمَالِ أَوْسَطُهَا!

٧- عَيْنَ الْخَطَا عن اسْمِ التَّفْضِيلِ:

١) الْحَدِيقَةُ الصَّغِيرَى مَعَ الْأَشْجَارِ الْمُثَمِّرَةِ أَحْسَنُ مِنَ الْحَدِيقَةِ الْكَبِيرَى مِنْ دُونِ الْأَثْمَارِ!

٢) الإِخْوَانُ الَّذِينَ يَسَاعِدُونَا فِي أُمُورِنَا الصَّعِيبَةِ خَيْرُ إِخْوَانٍ فِي حَيَاةِنَا!

٣) إِنَّ الْأَعْمَالَ الَّتِي نَعْمَلُهَا لِكَسْبِ الْحَلَالِ فُضْلٌ مِنْ بَقِيَّةِ أَعْمَالِنَا!

٤) سَاعَاتٌ تَفْكِرُنَا فِي الْيَوْمِ الْوَاحِدِ أَقْلَى مِنْ نُوْمَنَا عَادَةً!

٨- عَيْنَ الْخَطَا (فِي التَّفْضِيلِ):

١) لَا شَكَّ أَنَّ لِغَةَ الْقُرْآنِ أَبْلَغُ مِنْ جَمِيعِ الْلِّغَاتِ الْأُخْرَى!

٢) إِنَّ أَخْتِي الصَّغِيرَى هِيَ التَّلَمِيذَةُ الْكَبِيرَى فِي الصَّفِ!

٣) مَعْلُومُنَا فِي الْمَدْرَسَةِ مِنْ أَفَاضَلِ مَعْلِمِي الْبَلَادِ!

٤) هَذِهِ التَّلَمِيذَةُ صُغْرَى مِنْ زَمِيلَاتِهَا فِي الصَّفِ!

٩- عَيْنَ مَا فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ:

٢) أَنَا أَعْلَمُ أَنَّ هَذَا لِيَسْ مَفِيدًا!

١) السَّخِيُّ أَكْرَمُ هُؤُلَاءِ الْفَقَرَاءِ!

٤) الإِجَابَةُ الْحُسْنِي تَتَعَلَّقُ بِأَخِي!

٣) هُوَ عَصَى رَبِّهِ فَنَدَمَ عَلَى عَمَلِهِ!

۱۰- عَيْنَ مَا يَدْلِلُ عَلَى الْمَكَانِ:

۱) هو من مُقاتلينا!
۲) يَمْشُونَ فِي مُسَاكِنِهِمْ!

۳) هو من مَفَاحِرِ أُمَّتِنَا!
۴) مَصَالِحُ الْأُمَّةِ نَحْفَظُهَا!

۱۱- «هُوَ أَقْرَبُ شَخْصٍ لِي وَ إِنْ كَانَ بَعِيْدًا مَنِّي مَسَافَاتٍ!» :

۱) او شخص نزديکی به من است هر چند که مسافت‌هایی از من دور شده است!

۲) او اگرچه مسافت‌ها از من دور شده است ولی شخص نزدیک تر به من اوست!

۳) نزدیک ترین فرد به من کسی است که از من مسافت‌هایی دور شده باشد!

۴) او نزدیک ترین فرد به من است اگرچه از من مسافت‌ها دور باشد!

۱۲- «هَذَا جَمِيلٌ جَدًّا أَنْ تَجْعَلَ عَدُوَّكَ صَدِيقًا ، وَ الْأَجْمَلُ مِنْهُ هُوَ أَلَا تَفْتَحَ بَوَابَةَ قَلْبِكَ لِلْعَدَاوَةِ ، بَلْ تُسَبِّبَ تَحْوِيلَهَا إِلَى

صِدَاقَةٍ!»:

۱) این جدّاً زیباست که دشمنت را دوست بگردانی ، و زیباتر این بود که دروازه قلب خود را برای دشمن نگشایی ، بلکه باعث تحول آن به دوستی بشوی!

۲) این بسیار زیباست که دشمن خود را دوست بگردانی ، و زیباتر از آن اینست که دروازه قلب را برای دشمن نگشایی، بلکه سبب تبدیل آن به دوستی بشوی!

۳) این زیباست جدّاً که دشمن را دوست خود گردانده ای ، و زیباتر از آن اینکه دروازه قلب خود را به روی دشمنی باز نکرده ای ، تا سبب شوی دوستی به دشمنی تحول پیدا کند!

۴) این چقدر زیباست که دشمن خود را دوست گردانده ای ، اما زیباتر این است که دروازه قلب را برای دشمنی باز نکنی ، بلکه سبب شوی آن دشمنی به دوستی تبدیل شود!

۱۳- «عَالَمٌ تَرِينَ مَرْدَمَ كَسِيَ اسْتَ كَه عَلَمَ مَرْدَمَ رَا بِرَ عَلَمَ خَوَدَ افْزُودَ!». عَيْنَ الصَّحِيحِ:

۱) أَعْلَمُ النَّاسَ مَنْ جَمَعَ عَلَمَ النَّاسَ إِلَى عِلْمِهِ!

۲) الْأَعْلَمُ النَّاسَ مَنْ قَدْ يَجْمِعُ عَلَى عِلْمِهِ عِلْمَ النَّاسِ!

۳) الْأَعْلَمُ مِنَ النَّاسِ الَّذِي يَجْمِعُ عِلْمَ النَّاسَ إِلَى عِلْمِهِ!

۴) «در ترازو چیزی سنگین تر از خوی نیکو نیست!».

۱) لَيْسَ الشَّيْءَ فِي مِيزَانِ أَثْقَلَ مِنْ حُسْنِ الْخُلُقِ!

۲) لَيْسَ شَيْءًا أَثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ!

۳) فِي الْمِيزَانِ لَيْسَ شَيْءًا أَثْقَلَ مِنَ الْأَخْلَاقِ الْحَسَنِ!

١٥- عَيْنُ الصَّحِيحِ لِلْفَرَاغَاتِ: «دِرَاسَةُ نَفَقَةِ نَقلِ النَّفطِ مُهَمَّةٌ، قَدْ تُسْتَخَدُ آلاتٌ تَسْتَغْرِقُ وَقْتًا أَقْلَى وَهِيَ أَرْخَصُ!»:

هزينه انتقال نفت مهم است، گاهی وسائلی که وقت کمتری من گیرد و است!

٢) بِرَرْسِي / بَكَارِ بِرْدَهِ مِنْ شُودِ / اَرْزَانْتَرِ

١) بِرَآوْرِدِ / بَكَارِ مِنْ بِرِيمِ / اَرْزاَنِ

٤) مَطَالِعَهُ كَرْدَنِ / بَكَارِ مِنْ بِرِندِ / اَرْزاَنِ

٣) تَحْقِيقُ كَرْدَنِ / بَكَارِ مِنْ بِرِيمِ / اَرْزاَنْتَرِ

١٦- عَيْنُ مَا فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ وَاسْمَ الْمَكَانِ مَعًا:

١) إِنْ بَعْضُ الْمَتَاجِرِ مَفْتُوحٌ إِلَى نَهَايَةِ اللَّيْلِ!

٢) رَأَيْتُ مَكْتَبَةً فِي مَدِينَتِنَا كَانَتْ مِنْ أَكَابِرِ مَكَاتِبِ الْعَالَمِ!

٣) نُحْبَّ أَنْ نَشْتَرِي مَا نَرِيدُهُ بِثَمَنٍ أَرْخَصَ وَنَوْعِيَّةَ أَعْلَى!

٤) يَجِبُ أَنْ يَكُونَ لَوْنُ جَدَارِ الْمَطَابِخِ خَاصَّةً فِي الْأَمَانَاتِ الْعَامَّةِ أَيْضًا!

١٧- عَيْنُ مَا لِيَسِ فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ:

٢) بِكَلامِهِ الَّذِينَ سَمِعْنَا أَهْدَى الْكَلْمَاتِ!

١) هُوَ فِي حَيَاتِهِ أَهْدَى مَنِّي كَثِيرًا!

٤) أَهْدَى عَمَلٍ نَعْرَفُهُ، هُوَ بِالْعَمَلِ لَا بِالْكَلَامِ!

٣) صَدِيقِي أَهْدَى إِلَيْيَ كِتَابًا مِنْ مَكْتَبَتِهِ!

١٨- عَيْنُ وزنِ «أَفْعَلِ» لِيَسِ اسْمَ تَفْضِيلِ:

٢) هَذِهِ السُّورَةُ أَعْظَمُ السُّورِ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ!

١) السُّكُوتُ أَبْلَغَ كَلَامٍ مُقَابِلِ الْجَاهِلِ!

٤) الْغُنْيُ الْأَكْبَرُ الْيَأسُ مِنْ كُلِّ مَا فِي أَيْدِي الْآخْرِينَ!

٣) مَنْ أَحْسَنَ إِلَيْكَ فَأَحْسَنَ إِلَيْهِ، وَهَذَا الْعَمَلُ حَسْنٌ!

١٩- عَيْنُ مَا فِيهِ اسْمَ تَفْضِيلِ:

١) لِنَبْتَعِدُ عَنِ الْأَعْمَالِ الَّتِي تَجْعَلُ الْأَرَادِلَ يَحْكُمُونَ عَلَيْنَا!

٢) أَحَبُّ صَدِيقِي الَّذِي يُفَكِّرُ فِي أَعْمَالِهِ وَأَسَالِيهِ دَائِمًا!

٤) أَسْخَطَ الصَّبُورُ الشَّيْطَانَ بِحَلْمِهِ أَمَامَ الْمَشَاكِلِ!

٣) كَتَبَ التَّلَمِيذُ وَاجْبَاتِهِ مُتَأْخِرًا فَمَا أَرْضَى مَعْلَمَهُ عَنْهُ!

٢٠- عَيْنُ وزنِ «أَفْعَلِ» لِيَسِ اسْمَ تَفْضِيلِ:

٢) إِنْ زَمِيلِي حَسَنًا أَحْسَنَ إِخْوَتِهِ فِي الْعَائِلَةِ!

١) أَسْعَى الشَّبَابَ، أَخْبَرَنَا بِنَتْيَاهَ سَعِيهِ!

٤) زُرْتُ أَطْوَلَ الْكَهْوَفِ الْمَائِيَّةَ مَعَ أَحَبِّ أَصْدَقَائِيِّ!

٣) أَهْدَى أَخِي عَيْوبِي إِلَيْيَ بَعْدَ مَا أَصْلَحَ نَفْسَهِ!

٢١- عَيْنُ الْخَطَا فِي ضَبْطِ حِرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

٢) لِيَسَ شَئْ أَنْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ!

١) عَالَمُ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ!

٤) تُؤَدِّيُ الدَّلَافِينَ دَوْرًا مُهِمًا فِي الْحَرَبِ وَالسَّلْمِ!

٣) عَلَى كُلِّ النَّاسِ أَنْ يَتَعَايشُوا تَعَايشًا سِلْمِيًّا!

-۲۲ «فِي الْحَيَاةِ الْفَرْدِيَّةِ مِنِ الْجَمِيلِ جَدًا أَنْ تَجْعَلَ عَدُوَّكَ صَدِيقًا، وَالْأَجْمَلُ أَلَا يَتَسَعَ قَلْبُكَ لِلْعِدَاوَةِ!»:

۱) در زندگی شخص زیباست جدّاً که دشمنت، دوست گردد و زیباتر است که قلبت برای دشمن شدن، فراخ نگردد!

۲) بسیار زیباست که در زندگی شخصی، دشمن خود را دوست بگردانی، و زیباتر اینکه قلبت برای دشمنی فراخ نشود!

۳) بسیار زیباست که در زندگی شخصی دشمنت را، دوست قرار بدهی، و زیباتر اینکه قلب خود را برای دشمنت گسترده نکنی!

۴) زیباست که در زندگی شخصی از دشمن خود دوست بسازی، و زیباتر است که قلب خود را برای دشمن شدن، گسترش ندهی!

-۲۳ عَيْنُ الْخَطَأِ:

۱) لا تَنْزُولُ ظُلْمَاتُ الْجَهَلِ إِلَّا بِمَصَايِحِ الْعِلْمِ: تاریکیهای جهل فقط با چراغهای علم از بین من رو!

۲) ما إِمْتَنَاعُ الْطَّفْلُ أَنْ يَأْكُلَ الطَّعَامَ الَّذِي قد طَبَخْتَهِ الْأَمْ: کودک امتناع نکرد غذایی را که مادر پخته، بخورد!

۳) تَلْقِيْبُ الْآخَرِينَ بِمَا يَكْرِهُونَ عَمْلٌ قَبِيحٌ: لقب دادن دیگران به آنچه ناپسند من دانند کار زشتی است!

۴) يُقْطَعُ التَّوَاصُلُ بَيْنَ الْأَصْدِقَاءِ بِالْغَيْبَةِ وَالْأَسْتَهْزَاءِ: ارتباط بین دوستان را غیبت و مسخره کردن قطع من کند!

-۲۴ «لَا تَكُونُنَّ مَمْنَ يَتَجَسَّسُونَ حَتَّى يَكْشِفُوا أَسْرَارَ النَّاسِ لِفَضْحِهِمْ، وَهَذَا مِنْ أَقْبَحِ الصَّفَاتِ لِلنَّاسِ!»:

۱) هرگز از کسانی مباش که جستجو من کنند تا اسرار مردم برای رسوانی شان فاش شود، و این از بدترین صفتها برای انسان است!

۲) از جمله کسانی مباش که تجسس من کنند تا اینکه اسرار مردم برای رسوانی شان کشف شود، و این عمل از زشت ترین صفات انسان است!

۳) از کسانی مباش که برای کشف کردن اسرار مردم بخاطر رسوا شدنشان تجسس من کنند، و این از قبیح ترین صفتها نزد انسان است!

۴) هرگز از جمله کسانی مباش که تجسس من کنند تا اسرار مردم را برای رسوا کردنشان کشف کنند، و این عمل از ناپسندترین صفات برای انسان است!

-۲۵ «مِنْ أَفْضَلِ الْطُّرُقِ لِاكتِشافِ كَذِبِ الْأَشْخَاصِ هُوَ مِقَايِسَةُ مَا يَقُولُونَهُ بِمَا يَفْعَلُونَهُ!»:

۱) آنکه بهترین راه را برای پیدا کردن اشخاص دروغگو دارد همان است که گفته آنها را با عملشان مقایسه کند!

۲) از بهترین راه ها برای کشف دروغ افراد همان مقایسه چیزی است که من گویند با چیزی که بدان عمل من کنند!

۳) کس که بهترین راهها را برای کشف دروغ افراد دارد، آنچه را آنها من گویند با آنچه به آن عمل من کنند مقایسه من کند!

۴) بهترین راه برای یافتن دروغگویی اشخاص عبارتست از مقایسه سخنی که من گویند با چیزی که بدان عمل من کنند!

- ١) خير إخواني من أقرب إلي متي: بهترین برادرانم نزدیکترین کس به من هستند!
 - ٢) اعلم أن أقوى سلاحك قدرة الكلام و لينه: می دانم که نیرومندترین سلاح تو، قدرت سخنان و نرمی آن است!
 - ٣) أكبر الغنى اليأس عما في أيدي الناس: بزرگترین بی نیازی نامیدی از چیزی است که در دستان مردم است!
 - ٤) أنت أعلى و خلقك الحسن أثقل شيء في الميزان: تو بلندمرتبه ترینی و اخلاق نیک سنگین ترین چیز در ترازوی تو است!
- ٣٧- «إِنَّ قَلْمَ الْعَالَمِ وَ لِسَانَهُ هَمَا أَفْضَلُ الْجَنُودِ الَّذِينَ يَسْتَطِيُونَ أَنْ يُدَافِعُوا عَنْ ثَقَافَةِ بَلَادِهِمْ بِأَحْسَنِ طَرِيقٍ!»:

- ١) قلم و زبان عالم سربازانی اند که قادرند از فرهنگ سرزمین خودشان به زیباترین طریق دفاع نمایند!
 - ٢) قلم عالم و زبان او همان سربازان برترند که می توانسته اند به نیکوترین راه از فرهنگ کشورشان دفاع نمایند!
 - ٣) قلم عالم و زبان او بهترین سربازانی هستند که می توانند از فرهنگ کشور خود به بهترین روش دفاع کنند!
 - ٤) قلم و زبان دانشمند همان سربازانی هستند که می توانند به روشنی نیکو از فرهنگ سرزمینهای خویش دفاع کنند!
- ٣٨- ﴿... مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا، هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَ صَدَقَ الْمَرْسَلُونَ﴾:

- ١) کسی که ما را از مرقد، خود بیرون آورده، همان است که خدا وعده آن را داده بود، و مرسیین راستگو هستند!
 - ٢) کسی ما را از آرامگاهمان برانگیخت، او همان است که رحمن به ما وعده داده بود، و پیامبران راستگو هستند!
 - ٣) چه کسی ما را از خوابگاهمان برانگیخت. این همان است که خداوند رحمن وعده داده و رسولان راست گفته اند!
 - ٤) آنکه ما را از قبرهایمان بیرون آورده و این همان چیزی است که خداوند وعده داده است و پیامبران مرسل راست گفته اند!
- ٣٩- «هُوَ أَسْتَاذُ عَالَمٍ فِي هَذِهِ الْلُّغَةِ فَجَادَلَهُ بِالْتِي هِيَ أَحْسَنُ لَأْنَهُ أَعْلَمُ مَنْ فِي هَذِهِ الْبَلَادِ!»

- ١) او استاد دانشمندی در این زبان است، پس با او با آنچه نکوتراست بحث کن زیرا او داناترین کسانی است که در این کشور هستند!
- ٢) او استادی دانشمند در این زبان است، لذا به نیکوترین شیوه با او بحث کن زیرا او داناتر از کسانی است که در این کشور هستند!
- ٣) او استادی فاضل در این زبان است. پس بحث با او باید به نیکوترین چیز باشد چه او داناترین کسانی است که در این کشور می باشند!
- ٤) او استاد فاضل است، در این زبان، لذا باید با او به روشنی نیکو بحث علمی کنی چه او داناتر از آنهاشی است که در این کشور می باشند!

٣٠ - عَيْنُ الْخَطَا:

- ١) قد تقطعآلاف الأشجار في كل سنة لأغراض صناعية: قطعا در هر سال هزاران درخت برای اهداف صنعتی بریده می شود!
- ٢) نلتقط صوراً جميلة و نستفيد منها للبطاقات البريدية: عکس‌های زیبایی می‌گیریم و از آنها برای کارت پستالها استفاده می‌کنیم!
- ٣) لو ما أُعطيَنا نعمة الحصول على العلم لكانَ بقى في ضلالَةِ الجهل: اگر نعمت دستیابی به علم به ما داده نمی شد در گمراهی جهالت باقی می ماندیم!
- ٤) إن ما كان الحجر والصخرة في مسير النهر لما كان يسمع صوت الماء جميلاً: اگر سنگ و صخره در مسیر رود نبود صدای آبه زیبا شنیده نمی شد!

٣١ - عَيْنُ مَا فِيهِ «اسْمَ التَّفْضِيلِ» أَكْثَرُ:

- ١) أَعُوذُ مِن الشَّرُورِ بِأَحْسَنِ الْحَالَيْنِ!
- ٢) أَشْرَفَ النَّاسَ مِنْ يَكُونُ رَوْفًا لِلأَسْرَةِ!
- ٣) أَحَبَّ أَوْسِطَ الْأَمْرِ لِأَنَّهَا خَيْرُ الْأَعْمَالِ!
- ٤) أَفْضَلُكُمْ مَنْ هُوَ أَلْيَنُ وَأَلْطَفُ لِلأَخْرَيْنِ!

٣٢ - عَيْنُ مَا فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ:

- ١) لَا خَيْرَ لَنَا فِي مُصَاحَّةِ إِنْسَانِ الْكَذَّابِ!
- ٢) مَا تُقْدِمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ!
- ٣) جَهَّزَ نَفْسَكَ لِشَرِّ الْأَشْيَاءِ وَعَلَيْكَ أَنْ تَرْجُو خَيْرَهَا!
- ٤) جَعَلَ اللَّهُ فِي كُلِّ نِعْمَةٍ خَيْرًا إِنْ لَمْ يُبَدِّلْهَا إِلَى شَرٍّ!

٣٣ - عَيْنُ مَا لَيْسَ فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ:

- ١) إِنَّ الْجَمَاعَةَ خَيْرٌ مِنَ الْوَحْدَةِ فَعَلَيْكُمْ بِالْجَمَاعَةِ!
- ٢) إِنَّ الْجَمَاعَةَ خَيْرٌ مِنَ الْوَحْدَةِ فَعَلَيْكُمْ بِالْجَمَاعَةِ!
- ٣) إِنَّ الْطَّفْلَ الصَّغِيرَ يَرِي كُلَّ خَيْرٍ فِي أَمْمَهُ وَيَلْجَأُ إِلَيْهَا!
- ٤) قَدْ تَكُونُ جَمْلَةٌ قَصِيرَةٌ خَيْرًا مِنْ جَمْلَةٍ طَوِيلَةٍ لِبِيَانِ نَظَرَتِنَا!

٣٤ - عَيْنُ مَا فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ أَقْلَى:

- ١) إِنَّ الْخَوْفَ مِنَ الْأَلْمِ أَسْوَأُ مِنْ نَفْسِ الْأَلْمِ!
- ٢) لَا تَنْتَظِرِ النَّظَرَةَ الْحُسْنِيَّ، إِعْمَلُهَا، سِيَجِيءُ لَكَ خَيْرٌ مِنْهَا!
- ٣) إِنَّ الْأَلْمَ الَّذِي يَضْطَرِّكَ إِلَى السُّكُوتِ أَقْلَى مِنْ اسْتَغْاثَتِكَ بِأَعْلَى الْأَصْوَاتِ!
- ٤) إِنَّ الَّذِينَ يَنْصُحُونَكَ لِأَفْضَلِ الْأَمْرِ هُمُ الَّذِينَ جَرَّبُوا شَرَّ ظَرُوفَ الْحَيَاةِ غَالِبًا!

٣٥ - عَيْنُ مَا لَيْسَ فِيهِ اسْمَ التَّفْضِيلِ:

- ١) بَنِي الْمَدِيرُ سَدًّا بِخَيْرِ الْأَيَّامِ مِنَ الْحَدِيدِ وَالنَّحَاسِ!
- ٢) خَيْرُ الصَّدَقَةِ عِلْمٌ تَعْلَمُهُ وَنُعَلِّمُهُ الْأَخْرَيْنَ فِي حَيَاَتِنَا!
- ٣) عَلَيْكُمْ بِالْجَمَاعَةِ لِأَنَّ الْكَثِيرَ خَيْرٌ مِنَ الْقَلِيلِ لِأَدَاءِ الْأَعْمَالِ!
- ٤) فِي كُلِّ شَيْءٍ خَيْرٌ وَجَمَالٌ لَا تَشَاهِدُهُمَا إِلَّا أَنْ تَنْتَبِهَ إِلَيْهِمَا!

٣٦- عین الكلمة « خير » أو « شر » ليست اسم تفضيل:

- ١) حَيْرُ النّاسِ مَنْ يُسَاعِدُ الْأَخْرَينَ فِي حَاجَاتِهِمُ الْيَوْمَيَّةِ.
 - ٢) إِنْ تلُوتُ الْهَوَاءَ شَرٌّ وَ هُوَ مِنْ مَهْدَدَاتِ نَظَامِ الْطَّبِيعَةِ.
 - ٣) إِنَّ السَّعَادَةَ بَعْدَ الْغَلْبَةِ عَلَىِ الْمُصَاعِبِ عَمَلٌ خَيْرٌ لِلنَّاسِ
 - ٤) هَجَمَتِ الْفَثَرَانُ عَلَىِ الْمَزَارِعِ، وَ هَذَا الْعَمَلُ مِنْ شَرِّ الدُّنْيَا

٣٧- عَيْنُ الْخَطَأِ (فِي التَّفْضِيلِ):

- ١) شاهدت زينب الكبرى و هي تشتراك في المسابقة! ٢) إنّها الأستاذة الأفضل و كانّها قد ملكت قلوب طالباتها!

٣) كانت أختي الصّغرى زميلة اختك الوسطى في المدرسة! ٤) إنّ تلميذاتي أصبحن أحسن من قبل في الأخلاق و الدرس!

٣٨- عيّن الخطأ (في التفضيل):

- ١) رأيت فاطمة الكبدي، إنها تشتراك في المسابقة!
٢) كانت أختي الصغرى صديقة أختك إنّهما تلعبان جيّداً!
٣) تلميذاتي أصبحن أحسن من قبل في الأخلاق و الدروس! ٤) هذه هي المعلّمة الأفضل و كأنّها ملكت قلوب تلميذاتها!

کلید سوالات:

۱	سہ	۹	چهار	۱۷	سہ	۲۵	دو	۳۳	سہ
۲	یک*-چھار	۱۰	دو	۱۸	سہ	۲۶	سہ	۳۴	یک
۳	سہ	۱۱	چھار	۱۹	یک	۲۷	سہ	۳۵	چھار
۴	سہ	۱۲	دو	۲۰	سہ	۲۸	سہ	۳۶	دو*-سہ
۵	دو	۱۳	یک	۲۱	یک	۲۹	یک	۳۷	دو
۶	یک	۱۴	چھار	۲۲	دو	۳۰	یک	۳۸	چھار
۷	سہ	۱۵	دو	۲۳	چھار	۳۱	چھار		
۸	چھار	۱۶	دو	۲۴	چھار	۳۲	سہ		

با آرزوی موفقیت برای شما همکاران بزرگوار و دانش آموزان عزیز